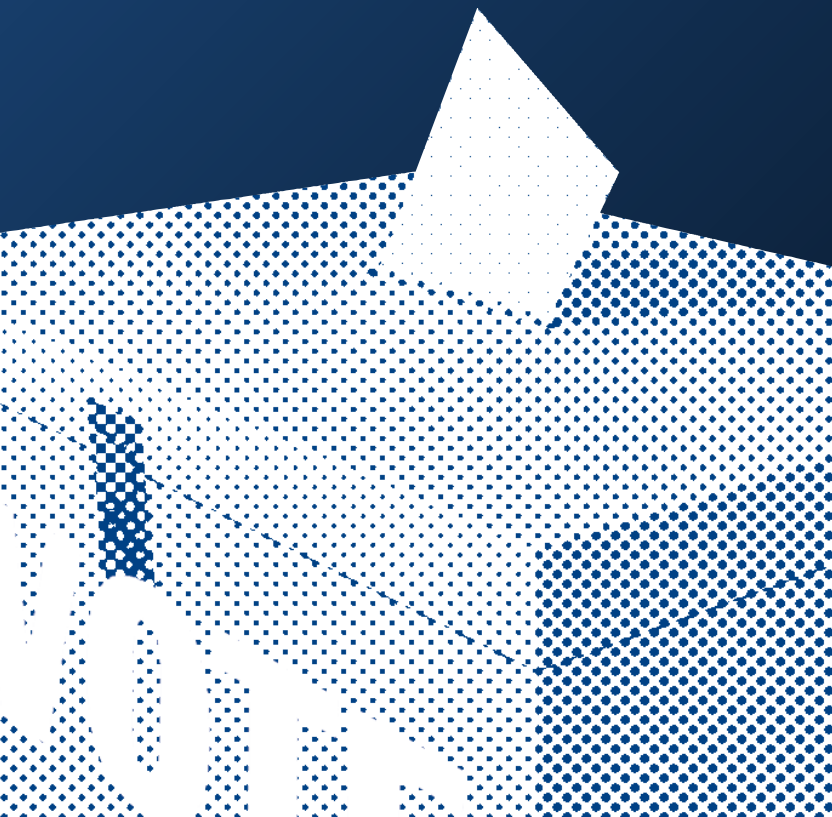
カリフォルニア州投票者ガイド

私の意見。私の選択。

私の投票



投票する理由とは?

選挙は民主主義の最も重要な部分のひとつです。法律や政府指導者を選択する機会を人々に与えます。米国史初期において投票は非常に限られたものでした。選挙資格は、性別、人種、土地所有の有無、識字試験の合否、およびその他の要素によって決定されていました。人々は選挙権を拡大し保護するために長年にわたって戦いました。

カリフォルニア州務長官は、すべての有権者に登録していただき、できる限り簡単に登録済みの有権者が個人的に独立して投票できるよう取り組んでいます。このガイドには、投票者の権利と責任の多くが説明されており、選挙に参加するために必要となる重要な情報が記載されています。

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

私は有権者登録ができますか?

カリフォルニア州で有権者登録するための要件:

- 合衆国民であること、
- カリフォルニア州居住者であること、
- 選挙当日に18歳以上であること、
- カリフォルニア州刑法法典第1170項、細目 (h) に準じ、服役中、仮釈放中、郡拘置所での州実刑判決で服役中、重罪判決で服役中、または出所後の社会内での保護観察中ではないこと、かつ
- 裁判所によって精神的無能力者と判断されていないこと。

Skip to Main Content | Skip to Footer
California Secretary of State
Secretary of State Main Website Elections & Voter Information Website H
California Online Voter Registration
Welcome to the California Online Voter Registration website.
Language Preference
If you wish to continue in a language other than English, please select your language below.
español Spanish
中文 Chinese
हिन्दी Hindi
日本語 Japanese
ᨅᨔᨘᨗᨁᨗᨔᨘᨁᨗᨔᨘᨗᨁᨗᨔᨘᨗᨁᨗᨔᨗ

どのようにして有権者登録しますか?

州全域の多数の場所で有権者登録申込書を入手できます。

- カリフォルニア州務長官のウェブサイト RegisterToVote.ca.gov
- カリフォルニア州務長官の投票者ホットライン (800) 339-2865
- 郡選挙事務所または市庁舎
- 公立図書館
- 郵便局
- カリフォルニア州車両局の事務所
- 障害者サービス機関
- 公的扶助機関
- カリフォルニア州査定平準局および税務局の事務所
- 米軍兵採用事務所

カリフォルニア州身分証明カードまたは運転免許証をお持ちの方は、その番号を有権者登録申込書に記入する必要があります。これらの身分証明書をお持ちでない方は、社会保障番号の下四桁を記入してください。社会保障番号をお持ちでなくとも有権者登録の資格がある方は、投票目的のみのために固有の識別番号が割り当てられます。

いつ有権者登録しますか?

有権者登録はいつでもできますが、たいていの場合、ある選挙の投票資格を得るにはその選挙の少なくとも15日前に有権者登録をする必要があります。

新住所への引越し、氏名の変更、支持政党の表明または変更があった場合、再度有権者登録を行う必要があります。

どうやって支持政党を表明しますか?

有権者登録をする際に、カリフォルニア州の適格政党の中の一政党を支持するかどうかを表明できます。支持政党を表明することによって、大統領予備選挙でその党の候補者について確実に投票できます。

有権者登録申込書に支持政党を表明しない方は、支持政党を持たない無党派または無所属 (NPP：No Party Preference) の有権者として登録されます。大統領予備選挙では、一部の政党は、NPPの有権者に、その政党からの出馬候補者の選出に参加することを認めています。どの選挙でも、NPPの有権者は、住民投票事項および有権者指名による公職候補者、地方自治体および超党派の公職候補者に投票できます。

予備選挙と総選挙はどのような仕組みになっていますか?

予備選挙は総選挙の数ヶ月前に実施されます。州議会、合衆国連邦議会、および州憲法上の公職は、有権者指名による公職として知られています。予備選挙では、有権者指名による公職候補者はすべてひとつの投票用紙に記載されています。有権者は、支持政党に関係なく、各選挙において一名の任意の候補者に投票できます。

各予備選挙において最多得票数の候補者二名が総選挙に進みます。総選挙は、上位二名を選出する予備選挙の後、一名の候補者が過半数 (50パーセント +1) の票を得た場合や、予備選挙で候補者が二名しかいない場合でも、実施される必要があります。

上位二名を選出するこの予備選挙制度は、大統領、郡中央委員会、または地方自治体の公職の候補者には適用されません。

有権者登録済みかどうかはどうしたら調べられますか?

有権者の登録状態を調べるには、郡選挙事務所に連絡してください。お住まいの郡の連絡先を調べるには、www.sos.ca.govか、このパンフレットの8ページをご覧ください。

郵便で投票できますか?

はい。登録済みの有権者は誰でも郵便投票できます。ある選挙で郵便投票する資格を得るには、その選挙日の少なくとも七日前に、お住まいの郡の選挙事務所に郵便投票用紙を請求する必要があります。投票用紙サンプル小冊子内にある郵便投票申込書か、www.sos.ca.govでその申込書を記入完了するか、お住まいの郡選挙事務所に連絡してください。ご氏名、自宅住所、郵便投票用紙の送付先住所、ご署名、郵便投票する選挙名とその日付をご記入の上、書面で要請書をお送りいただくこともできます。

★ 有権者が登録済みであるかを調べるには、お住まいの郡の選挙事務所に連絡してください。

それが締切日までに確実に届くようにするには、以下のいずれかの方法で投票用紙を返送してください。

- 郵送する場合は、選挙当日の午後8時までにお住まいの郡の選挙事務所に届くようにしてください。当日消印は無効ですので、選挙当日の数日前に投票用紙を返送してください。
- 本人が持参する場合は、選挙当日の午後8時までにお住まいの郡の選挙事務所または投票所に持参してください。

永久的に郵便投票できるように登録できますか?

はい。登録済みの有権者は誰でも永久郵便投票し、各選挙の投票用紙を自動的に受け取るよう申請できます。永久郵便投票の状態はいつでも取り消すことが可能です。州全域の総選挙で四回続けて投票なさらなかった場合のみ、お住まいの郡の選挙事務所によって永久郵便投票の状態が取り消されます。

投票用紙の内容はどうして分かりますか?

登録済みの有権者は、選挙当日の数週間前に州務長官の公式投票者ガイドを自動的に郵便で受け取ります。この超党派ガイドには州全域の住民投票事項、一部の候補者、および投票者の権利についての詳細が記載されています。

郡選挙事務所は登録済みの各有権者に投票用紙サンプル小冊子を郵送します。この小冊子には、投票用紙の見本、地方自治体の候補者に関する情報、地方自治体の住民投票事項、投票所の住所、郵便投票申込書などが含まれています。障害のある有権者が個人的に独立して投票する方法についても記載されています。

投票用紙内のすべての選挙項目に投票する必要はありません。投票なさる各選挙項目についてあなたの票が数えられます。

州務長官は視覚障害者のために音声および大型活字印刷による公式投票者ガイドを作成しています。公式投票者ガイドは、英語、中国語、ヒンズー語、日本語、クメール語、韓国語、スペイン語、タガログ語、タイ語、ベトナム語の10ヶ国語でも印刷されています。これらのバージョンの無料ガイドを注文するには、州務長官の投票者ホットライン (800) 339-2865 にお電話いただくか、www.sos.ca.govをご覧ください。

投票所でどうやって投票しますか?

選挙日の数週間前にお住まいの郡の投票用紙サンプル小冊子を郵便で受け取られたら、裏表紙にあるあなたの投票所を調べてください。投票用紙サンプル小冊子を受け取っておられない方は、お住まいの郡の選挙事務所に連絡してください。州務長官の投票者ホットライン (800) 339-2865 にお電話いただくか、www.sos.ca.gov をご覧いただいても、あなたの投票所を調べられます。

カリフォルニア州の投票所は、選挙当日の午前7時から午後8時まで開いています。(郡によっては、選挙日の前に特定の場所で有権者本人が出向いて投票できるとこもあります。) 投票所に到着すると、投票所係員から氏名を問われ、その投票所の正式有権者登録リストで確認されます。リストの氏名の横に署名いただいた後、お住まいの郡で使用されている投票システムによって異なりますが、投票用紙、固有のパスコード、またはコンピュータ・メモリカードを受け取ります。個人用ブースに行き、投票を開始します。投票所係員は有権者を助けるために待機しています。投票用紙のマーク方法が分からない場合は投票所係員にお尋ねください。投票用紙に記載ミスをなさった場合、投票所係員に訂正方法をお尋ねいただくか、または新しい投票用紙をもらってやり直してください。

投票所は障害のある有権者が物理的にアクセス可能であることが州法および連邦法で規定されています。郡選挙管理人は各投票所を点検し、選挙日のための住宅、図書館、教会、事業所、学校、その他の施設などに一時的な変更を加えることがよくあります。平等なアクセスを徹底するために方針や手順を合理的に修正する必要性を含め、投票所で働く係員は全員、選挙法および障害のある有権者の権利について訓練を受けています。

すべての有権者が個人的に独立して投票できることが州法および連邦法で規定されています。各投票所には、視覚障害者を含め、有権者が補助なく一人で投票できる投票機が最低一台設置されている必要があります。投票機は、有権者が個人的に独立して投票した内容を確認でき、ミスがあった場合に最終的な投票をする前に投票した内容を訂正できなければなりません。

投票の際に身分証明書の提示は必要ですか?

大半の場合、カリフォルニア州の有権者は、投票前に身分証明書を提示する必要はありません。郵便で登録した後に初めて投票する方で、登録申込書にカリフォルニア州身分証明書番号、運転免許書番号、または社会保障番号の下四桁を記載しなかった方は、投票所でひとつの身分証明書の提示を求められることがあります。投票所に身分証明書を持参いただくか、その写しを郵便投票用紙に同封してください。認められている30種類以上の身分証明書一覧については、住まいの郡の選挙事務所にご連絡いただくか、「Polling Place ID Requirements (投票所でのIDについての要件)」www.sos.ca.gov/elections/hava.htmをご覧ください。

投票所のリストに自分の名前が載っていない場合はどうしたら良いですか?

投票所のリストに名前がない方は、仮投票する権利があります。この仮投票用紙は普通の投票用紙と見た目はよく似ていますが、特別な封筒の中に入っています。本人がその郡で有権者登録されており、その選挙で既に投票していなかったことが郡選挙管理人によって確認された後、その投票は票に数えられます。仮投票が票に数えられたか、また票に数えられていない場合どんな理由によるかを確認する方法についての情報は、投票所係員から得られます。

投票に補助が必要な場合はどうしたら良いですか?

投票用紙をマークするのに補助が必要な方は、あなたの雇用主やその代理人、またはあなたの労働組合長やその代理人でない、一名または二名の補助者を選べます。

投票所で路上投票が利用できる場合、有権者は投票場所のできるだけ近くにおいでいただくと、選挙管理人が投票に必要な物を持ってきます。投票所で路上投票が利用できるかどうか、あなたの郡の選挙管理人に連絡してください。

郡選挙事務所

Alameda
(510) 272-6933

Alpine
(530) 694-2281

Amador
(209) 223-6465

Butte
(530) 538-7761

Calaveras
(209) 754-6376

Colusa
(530) 458-0500

Contra Costa
(925) 335-7800

Del Norte
(707) 465-0383

El Dorado
(530) 621-7480

Fresno
(559) 600-8683

Glenn
(530) 934-6414

Humboldt
(707) 445-7481

Imperial
(760) 482-4226

Inyo
(760) 878-0224

Kern
(661) 868-3590

Kings
(559) 582-3211
内線 4401

Lake
(707) 263-2372

Lassen
(530) 251-8217

Los Angeles
(562) 466-1310

Madera
(559) 675-7720

Marin
(415) 473-6456

Mariposa
(209) 966-2007

Mendocino
(707) 463-4371

Merced
(209) 385-7541

Modoc
(530) 233-6205

Mono
(760) 932-5537

Monterey
(831) 796-1499

Napa
(707) 253-4321

Nevada
(530) 265-1298

Orange
(714) 567-7600

Placer
(530) 886-5650

Plumas
(530) 283-6256

Riverside
(951) 486-7200

Sacramento
(916) 875-6451

San Benito
(831) 636-4029

San Bernardino
(909) 387-8300

San Diego
(858) 565-5800

San Francisco
(415) 554-4375

San Joaquin
(209) 468-2885

San Luis Obispo
(805) 781-5228

San Mateo
(650) 312-5222

Santa Barbara
(805) 568-2200

Santa Clara
(408) 299-8683

Santa Cruz
(831) 454-2060

Shasta
(530) 225-5730

Sierra
(530) 289-3295

Siskiyou
(530) 842-8084

Solano
(707) 784-6675

Sonoma
(707) 565-6800

Stanislaus
(209) 525-5200

Sutter
(530) 822-7122

Tehama
(530) 527-8190

Trinity
(530) 623-1220

Tulare
(559) 624-7300

Tuolumne
(209) 533-5570

Ventura
(805) 654-2781

Yolo
(530) 666-8133

Yuba
(530) 749-7855

VOTE
HERE
POLLING PLACE

投票と選挙についての詳細は、(800) 339-2865 にお電話いただくか、www.sos.ca.govをご覧ください。

TTY/TDD (800) 833-8683

選挙献金についてお調べください
http://cal-access.sos.ca.gov

州務長官は10ヶ国語で有権者を支援しています。

English (800) 345-VOTE (8683)

中文 **/Chinese** (800) 339-2857

हिंदी **/Hindi** (888) 345-2692

日本語 **/Japanese** (800) 339-2865

ខ្មែរ **/Khmer** (888) 345-4917

한국어 **/Korean** (866) 575-1558

Español/Spanish (800) 232-VOTA (8682)

Tagalog (800) 339-2957

ภาษาไทย **/Thai** (855) 345-3933

Việt ngữ **/Vietnamese** (800) 339-8163

RegisterToVote.ca.gov

Twitter @CASOSvoteでカリフォルニア州務長官をフォローし、Facebookのページでいいね!をしてください。

California Secretary of State
www.sos.ca.gov

OSP (1/14) 000000